SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle

Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 37178411

4 Data spedizione/ Shipping Date: 02.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date: 1/05/19

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003920601	413		SA/HZA-OSC1 Stefanie Harrer	+49 (9132) 82-5332	24466	229803

19 Codice destinazione/ Shipping Code: ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

180227654
5209282212

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: 3.224,0 KG
Netto/Net: 3.212,3 KG

Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing

22 Specifica di destinazione/: 22225040

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	9009105671	F-600662.03.6207#S36>1 Cuscinetto a sfere insolcate 084882476-0000-12	11.232	PZ	37178411/10

822263
822270
822264
822275
822271
822265
822269
822274
822266
822272
822273
822267
822268

MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 11.232
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 13
Conformità alle schede d'imballo: [X] SI [ ] NO
Data controllo: 06/5/19
Firma

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003920601	0033685962	11.232 PZ	R.P. Cinese

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **37178411**

4 Data spedizione/ Shipping Date 02.05.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	822263	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
2	822270	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
3	822264	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
4	822275	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
5	822271	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
6	822265	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
7	822269	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
8	822274	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
9	822266	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
10	822272	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
11	822273	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
12	822267	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
13	822268	247,1 KG	248,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

HLX 26 365+7A

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. *The frames with bold lines must be filled by the carrier. Les parties encadrées grassies doivent être remplies par le transporteur.*

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / *Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)*

Name / *Name / Nom*: Schenker Technologies AG & Co. KG

Straße / *Street / Rue*: [illegible] Straße 30

Ort / *Place / Lieu*: [illegible]

Land / *Country / Pays*:

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / *Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)*

Name / *Name / Nom*: MAGNA

Straße / *Street / Rue*: VIA DEL CIGNO 4

Ort / *Place / Lieu*: MODUNDO

Land / *Country / Pays*: ITALIA

3 Auslieferungsort des Gutes / *Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise*

Ort / *Place / Lieu*: MODUNDO

Land / *Country / Pays*: ITALIA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / *Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise*

Ort / *Place / Lieu*: Schenker Technologies AG & Co. KG

Land / *Country / Pays*: GERMANY

Datum / *Date / Date*: [illegible] Straße 30 07.05.2019

5 Beigefügte Dokumente / *Attached Documents / Documents annexes*

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)*

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)*

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / *Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur*

21+22

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / *To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur*

1-15 einschließlich / *including / y compris et*

6 Kennzeichen und Nummern / *Identity and Number / Marques et numéros*	**7** Anzahl der Packstücke / *Number of packages / Nombre de colis*	**8** Art der Verpackung / *Type of packages / Mode d'emballage*	**9** Bezeichnung des Gutes* / *Description of Goods* / Nature de la marchandise*	**10** Statistiknummer / *No. of statistics / No. de statistique*	**11** Bruttogewicht in kg / *Gross Weight, kg / Poids brut, kg*	**12** Umfang in m³ / *Volume m³ / Cubage m³*
IE LE 43 PLT					32249	

Klasse / *Class / Classe* — Ziffer / *Number / Chiffre* — Buchstabe / *Letter / Lettre* — (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / *Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)*

19 Zu zahlen vom: / *payable by: / A payer par:*

	Absender / *Sender / Expéditeur*	Währung / *Currency / Monnaie*	Empfänger / *Addressee / Destinataire*
Fracht / *Freight Price / Prix de transport*			
Ermäßigungen / *Reduction / Réductions* −			
Zwischensumme / *Subtotal / Solde*			
Zuschläge / *Supplements / Suppléments*			
Nebengebühren / *Incidentally fees / Frais accessoires*			
Sonstiges / *Other / Divers* +			
Gesamtsumme / *Total / Total à payer*			

14 Rückerstattung / *Reimbursement / Remboursement*

15 Frachtzahlungsanweisungen / *Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement*

☐ Frei / *Free / Franco*

☐ Unfrei / *Not free / Port dû*

20 Besondere Vereinbarungen / *special agreements / Conventions particulières*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via [illegible] 2026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à* — am / *at / le* — 20

22 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à*: Schenker Technologies AG & Co. KG [illegible] Straße 30

Unterschrift und Stempel des Absenders / *The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur*

23

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / *The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur*

24 Gut empfangen / *Goods received / Reçu la marchandise* — am / *at the / le* — 20

06 MAG 2019

"Riserva di verifica su qualità e quantità"

Unterschrift und Stempel des Empfängers / *The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire*

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen / *Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers*

von / *from / de*	bis / *to / à*	km

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / *registration number / numéro d'immatriculation* — Nutzlast in kg / *net weight max. / max. le poids net*

Kfz / *Lorry / Camion*: MEK ML 366

Anhänger / *Trailer / Remorque*:

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / *Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport*

frachtpfl. Gewicht in kg / *Weight, kg / Poids à l'expédition, kg*	Sonstiges / *Others / Autres*	Güterarten / *Type of Goods / Type of Marchandise*	Währung / *Currency / Monnaie*	Frachtsatz / *Freight Rate / Tarif*	Beförderungsentgelt / *Total / Somme total*

Benutzte Genehmigungs-Nr. / *used permit / Numéro de licence*

☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

	angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*		angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*
Lademittel							
EURO-Pal. / *Euro-Palets / Palettes Euro*				**Gitter-Box** / *Mesh Palets/Grill Palettes*			

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
**For dangerous goods is, except the possible certificate, indicated on the last line of the column, the class, the number and, if applicable, the letter.
En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire (à défaut d'une attestation), d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique, la classe, le chiffre et la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! drucknoch3.de

2018-02

1. Blatt (weiß) — *1st leaf (white) — 1er exemplaire (blanc)* — **Rechnung für Auftraggeber** — *Invoice for the client — Facture pour le commentant*

2. Blatt (grün) — *2nd leaf (green) — 2e exemplaire (vert)* — **Frachtführer** — *Carrier — Transporteur*

3. Blatt (blau) — *3rd leaf (blue) — 3e exemplaire (bleu)* — **Empfänger** — *Addressee — Destinataire*

4. Blatt (rot) — *4th leaf (rose) — 4e exemplaire (rouge)* — **Absender** — *Sender — Expéditeur*